

## [Text]

Meech Lake Accord, we had another debate generating from Newfoundland, and that was about the massive number of immigrants landing in Newfoundland for which they simply have not the ability to take care of financially. Does that not tell you something about this country? We have tens of thousands, hundreds of thousands, millions of people who are jumping off planes, running across borders and fording rivers to try to get into this country of ours. They are leaving countries all over the world.

How many Canadians are sneaking out of Canada in the dead of night to try to get into some other country? How many Canadians are looking for another home somewhere in the civilized world? Canada is a haven for people everywhere in the civilized world. People look to this country as the ultimate repository of goodwill, consensus, moderation and reasonableness. That is why there is so much interest in what is going on with Meech Lake. People all around the world find it inconceivable that a country could tear itself apart without firing a single shot, and that is why I believe we have to try to achieve some kind of a consensus here. People all around the world have looked to us

comme une expérience de tolérance. Le Canada est un pays vaste et magnifique, un pays avec un potentiel exceptionnel, incroyable. Cela, c'est le Canada.

• 1150

People everywhere in the world are looking to us with envious eyes as we struggle in this fight between constitutional lawyers. People everywhere in the civilized world are wondering what it is that could be so serious that we would tear apart a country with such greatness. I think the time has come, Mr. Chairman and members of the committee, that we try to handle this debate from here on in with cool hands, a steady heart, so that the moderate and reasonable Canadians can speak. We have to put away partisanship, Liberal, Conservative and NDP, and we have to cool the inflammatory rhetoric.

When I am asked the question whether I choose Quebec or Newfoundland, I answer that I choose them both, and I think that should be the answer of every Canadian. We should not be put in Canada in the position of having to make choices between our brothers and our sisters. This is one country indivisible. There are some who think that we are hopelessly idealistic for our province to feel so optimistic about the potential of constitutional accommodation being found.

It is based on the simple premise that we do not believe that a nation of over 25 million, blessed with riches greater than that of any other nation in the world, is going to let its politicians and lawyers tear themselves apart over a Constitution and the wording of a Constitution.

## [Translation]

l'Accord du lac Meech, Terre-Neuve a commencé un autre débat au sujet du nombre important d'immigrants qui débarquent dans cette province, laquelle n'a pas les moyens financiers de s'en occuper. Est-ce que cette situation n'est pas révélatrice au sujet de notre pays? Il y a des dizaines de milliers, des centaines de milliers, des millions de gens qui sautent d'avions, traversent les frontières et franchissent les rivières pour essayer d'entrer au Canada. Ils quittent leur pays d'origine dans le monde entier.

Combien de Canadiens essaient de sortir clandestinement du Canada au beau milieu de la nuit pour entrer dans un autre pays? Combien de Canadiens cherchent à créer un autre foyer dans une autre partie du monde civilisé? Le Canada est un refuge pour tous les habitants du monde civilisé. Les gens considèrent notre pays comme le dépositaire suprême de la bonne volonté, de l'entente générale, de la modération et de la sagesse. C'est pourquoi tant de gens s'intéressent aux discussions sur le lac Meech. Dans le monde entier, les gens jugent impensable qu'un pays puisse s'entre-déchirer sans qu'un seul coup de feu soit tiré, et c'est pourquoi je suis convaincu que nous devons parvenir à nous entendre. Dans le monde entier, les gens nous voient.

as an example of tolerance. Canada is a vast and wonderful country, a country with a unique and unbelievable potential. That is Canada.

Dans le monde entier, les gens nous regardent avec envie alors que nous menons cette bataille entre constitutionnalistes. Tout le monde civilisé se demande quelle question peut être assez grave pour diviser un pays aussi merveilleux que le nôtre. Le temps est venu, monsieur le président et membres du Comité, d'essayer d'aborder ce débat avec objectivité, avec calme, de façon à ce que les Canadiens modérés et raisonnables puissent se faire entendre. Il nous faut renoncer à tout sectarisme politique, que l'on soit libéral, conservateur ou néo-démocrate, et cesser de nous laisser aller à des discours incendiaires.

Lorsqu'on me demande si je choisis le Québec ou Terre-Neuve, je réponds que je choisis les deux, ce que devraient répondre tous les Canadiens, à mon avis. Nous ne devrions pas être tenus de faire un choix entre nos concitoyens. Notre pays est indivisible. Certains pensent que nous sommes désespérément idéalistes pour notre province lorsque nous faisons preuve d'un tel optimisme quant aux possibilités d'en arriver à une entente constitutionnelle.

C'est parce que, au départ, nous ne croyons pas qu'un pays de plus de 25 millions d'habitants, qui a la chance de jouir de richesses inégalées dans les autres pays du monde, va laisser ses responsables politiques et ses avocats s'entre-déchirer au sujet d'une constitution et du libellé de celle-ci.